



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/PRST/1996/13
28 March 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

На 3645-м заседании Совета Безопасности 28 марта 1996 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного "Повестка дня для мира: поддержание мира", Председатель Совета Безопасности от имени членов Совета сделал следующее заявление:

"Совет Безопасности рассмотрел процедуры проведения консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими войска, которые были определены в заявлении его Председателя, сделанном от имени Совета 4 ноября 1994 года (S/PRST/1994/62). Совет тщательно проанализировал мнения, выраженные по данному вопросу в ходе обсуждений по пункту "Повестка дня для мира: поддержание мира" на его 3611-м заседании 20 декабря 1995 года, а также мнения, выраженные в ходе прений на Генеральной Ассамблее.

Совет Безопасности принял к сведению высказанное в ходе этих обсуждений пожелание повысить эффективность процедур проведения консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими войска. Совет разделяет это пожелание. Он считает необходимым учитывать мнение стран, предоставляющих войска. Совет констатирует, что многие отмеченные проблемы, вызывающие озабоченность, были бы решены, если бы были полностью задействованы процедуры, указанные в заявлении его Председателя от 4 ноября 1994 года. Он также считает, что эти процедуры можно еще более укрепить, как указано ниже.

Поэтому в будущем Совет будет следовать изложенным ниже процедурам:

а) непременно будут проводиться встречи между членами Совета, странами, предоставляющими войска, и Секретариатом в целях проведения консультаций и обмена информацией и мнениями; эти встречи будут проводиться под председательством Председателя Совета, которому будет оказывать поддержку представитель Секретариата;

б) встречи будут проводиться в кратчайшие возможные сроки и заблаговременно до принятия Советом решений о продлении или прекращении действия или существенном изменении мандата конкретной операции по поддержанию мира;

96-07526.R 280396 280396

/...

с) при рассмотрении Советом вопроса об учреждении новой операции по поддержанию мира встречи, если только это не окажется неоправданным с практической

точки зрения, будут проводиться с участием любых стран, которые могут предоставить войска, к которым уже обращался Секретариат, и которые указали, что они, возможно, пожелают предоставить войска для операции;

d) Председатель Совета в ходе неофициальных консультаций членов Совета будет сообщать о мнениях, выраженных участниками на каждой встрече со странами, предоставляющими войска, или странами, которые могут предоставить войска;

e) нынешняя практика приглашения на эти встречи государств-членов, которые вносят в проведение операций по поддержанию мира особый вклад, заключающийся не только в предоставлении войск, - например, вносят взносы в целевые фонды, обеспечивают материально-техническое снабжение и поставки оборудования - будет продолжена;

f) ежемесячный предварительный прогноз работы Совета, представляемый государствам-членам, в будущем будет включать наброски предполагаемого графика проведения таких встреч на конкретный месяц;

g) в случае непредвиденных событий в рамках конкретной операции по поддержанию мира, которые могут потребовать принятия решения Советом, могут созываться специальные встречи;

h) эти встречи будут проводиться в дополнение к встречам, созываемым и проводимым Секретариатом для стран, предоставляющих войска, с тем чтобы они могли встретиться со специальными представителями Генерального секретаря или командующими силами или обсудить оперативные вопросы, касающиеся конкретных операций по поддержанию мира, на которые будут также приглашаться члены Совета Безопасности;

i) до проведения каждой из различных вышеупомянутых встреч Секретариат будет заблаговременно распространять среди участников справочную информацию и повестку дня; члены Совета также могут, при необходимости, распространять информацию;

j) по-прежнему будут предоставляться услуги по устному переводу на все официальные языки Организации; по-прежнему будет обеспечиваться письменный перевод документации, по возможности заблаговременно до проведения встреч;

k) время и место каждой встречи следует по возможности заранее указывать в "Журнале Организации Объединенных Наций";

l) в приложении к своему годовому докладу Генеральной Ассамблее Совет будет приводить информацию об этих встречах.

Совет Безопасности напоминает, что процедуры, рассмотренные выше, не являются исчерпывающими. Они не исключают возможность проведения консультаций в различных формах, включая неофициальные контакты между Председателем Совета или его членами и странами, предоставляющими войска, в соответствующих случаях, при участии других стран, которых это особо касается, например стран соответствующих регионов.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься рассмотрением процедур проведения консультаций и обмена информацией и мнениями со странами, предоставляющими войска, и готов рассмотреть вопрос о дополнительных мерах и новых механизмах в целях укрепления этих процедур в свете накопленного опыта".

/...

- - - - -